Division of Labor Standards 1220 Washington Ave. Building 12, Room 185B Albany, NY 12226



## 労働基準苦情申立フォーム

未払い賃金、違法な控除、賃金補填、最低賃金、残業、食事時間なしなどを申し立てる場合、このフォームを使用してください。

注意:この苦情申立フォームは、英語以外の言語でもご利用になれます。ニューヨーク州内で働く人はどなたでも、ニューヨーク州労働局に苦情の申立ができます。このフォームに記入する前に苦情を申し立てるための情報(LS223.2)に目を通してください。

申立に関係する各部分については、すべてご回答ください。完全な情報を提供することは、当局があなたの苦情を確認 し、調査のためにそれを受理するのに役立ちます。必要事項をご記入の上、上記住所までご返送ください。

手続を進めるのに十分な情報がない場合、またはあなたの申立が無効と思われる場合には、あなたにご連絡いたします。このフォームの記入方法についてご質問がある場合は、(888) 469-7365 までお電話ください。

### 以下の賃金または追加の申立は当局では受け付けられません。

- ニューヨーク州以外で働いた場合。
- 管理職、役員、または専門職として雇用され、1週間あたり1300ドル以上の総収入を得ている個人(第190条(7) および第198-c条(3)の適用の対象外)。

(姓)

- 町、郡、市などの公共機関に雇用された個人。
- 自分で起業している個人。

氏名:(名)

1.

公共事業において働いた場合(PW-4のフォームを使用してください)。

#### 第1部。 申立人(従業員/苦情申立人情報)

職場で知られている別の氏名:				
郵送先住所:番地:	通り:			アパート番号
市区町村:	郡:		州:	郵便番号:
電話番号:( )		5.その他の電話番号:(	)	
電子メール:		7.第一言語/希望言語:		
部。 申し立てられた相手(事業/事	<b>『業所有者情報</b> )			
事業者名:				
正式名称(異なる場合):				
法人の種類: □ 個人事業主 □ LL	.C(合同会社) □ 丼	共同経営会社 □ 法人 □	その他:	
郵送先住所:番地:	通り:		階/部屋/スイ	一卜番号:
市区町村:	郡:		州:	郵便番号:
	郵送先住所:番地: 市区町村: 電話番号:( ) 電子メール: <b>部。 申し立てられた相手(事業/事</b> 事業者名: 正式名称(異なる場合): 法人の種類: □ 個人事業主 □ LL 郵送先住所:番地:	郵送先住所:番地: 通り: 市区町村: 郡: 電話番号:( ) 電子メール: <b>部。 申し立てられた相手(事業/事業所有者情報)</b> 事業者名: 正式名称(異なる場合): 法人の種類: □ 個人事業主 □ LLC(合同会社) □ 共郵送先住所:番地: 通り:	郵送先住所:番地: 通り: 市区町村: 郡: 電話番号:( ) 5.その他の電話番号:( 7.第一言語/希望言語:  部。 申し立てられた相手(事業/事業所有者情報) 事業者名: 正式名称(異なる場合): 法人の種類: □ 個人事業主 □ LLC(合同会社) □ 共同経営会社 □ 法人 □ 郵送先住所:番地: 通り:	郵送先住所:番地: 通り: 市区町村: 郡: 州: 電話番号:( ) 5.その他の電話番号:( ) 電子メール: 7.第一言語/希望言語:  部。 申し立てられた相手(事業/事業所有者情報) 事業者名: 正式名称(異なる場合): 法人の種類: □ 個人事業主 □ LLC(合同会社) □ 共同経営会社 □ 法人 □ その他: 郵送先住所:番地: 通り: 階/部屋/スイ

(ミドル)

LS 223J (02/25) 1 / 6ページ

8e.	事業所の電話番号:( )		8f.電子メール:			
9a.	所有者の氏名と役職名:					
9b.	郵送先住所:番地:	通り:			アパート番号:	
	市区町村:	郡:		州:	郵便番号:	
9c.	所有者の電話番号:( )		9d.電子メール:			
10.	業種: □ レストラン □ 小売店 □	家事手伝い □ 建築	□ 事務所 □ その他	:		
11.	営業時間:		12.従業員総数:			
13a.	会社はまだ存続していますか? 🗆	はい □ いいえ 13b.「	いいえ」の場合、いつ廃	業しましたか	٥١٠)	
14.	雇用主の銀行名と所在地(小切手の	の写しまたは小切手の掛	空えを添付):			
15.	雇用主が破産を申請したことがあり	ますか? 🗆 はい 🗆	いいえ 🏻 不明			
第 3	部。 申立人(雇用情報)					
16.	あなたの役職名:	17.	従事した仕事の種類:			
18.	採用日:	19.採用担当者の	氏名と役職:			
20.	マネージャー/監督者/主任の氏名:					
21.	あなたの給料を支払った人の氏名:	:				
22.	就業場所の住所:番地:	通り:		階	/部屋/スイート番号:	
	市区町村:	郡:		州:	郵便番号:	
23.	仕事でニューヨーク州外へ定期的に	こ通勤しましたか 口 1	はい □ いいえ			
24.	事業との関係: □ 現在も在職中	□ 解雇 □ 退職 □	一時的な解雇			
25a.	最終勤務日:	25b.退職の理E	∃:			
26a.	組合に加入していましたか? □	はい □ いいえ 26b	.「はい」の場合、組合名	iと地域番号	:	
27a.	給与単価:ドル 毎 □	日 🗆 週 🗆 時間 🗆 :	その他			
27b.	残業時の給与単価:ドル					
28a.	定期的にチップを稼ぎましたか?〔	□ はい □ いいえ :	28b.「はい」の場合、1 B	<b>計間あたり平</b>	均していくらですか?	
28c.	あなたの雇用主はあなたや他の従 □ はい - 他の人のもの	業員のチップを没収しま	にたか? □ いいえ [	] はい - あた	なたのもの	
28d.	「はい」の場合、いくらですか?説明	してください:				
29a.	. 給料日はいつでしたか? 🗆 月 🗆 火 🗆 水 🗆 木 🗆 金 🗆 土 🗆 日					
29b.	. 対象期間はいつですか?(例:土~金)					
30.	給料はどれくらいの頻度で支払われ	℩ましたか? □ 毎日	□ 毎週 □ 2週間ごと	□ その他		
31.	賃金はどのように支払われましたか	ハ? □ 現金 □ 小切=	₣ □ 銀行振込 □ 支	払いカード		
	□ 組み合わせ:(説明してください	- 例:一部は現金、一部	は小切手)			

LS 223J (02/25) 2 / 6ページ

	.ニフォームを ださい。	着るように求	められましたか?	□はい□い	いえ 32b.「la	はい」の場合、ユニファ	ナームについて説明し
	.ニフォームは らでしたか?	無料でしたか	ハ? □ はい □ เ	いえ 32d.「	いいえ」の場合、	、どのようにユニフォ-	ームを購入し、費用は
第4部。	未払い賃金	の請求					
つ使用して		金とは、税金	金やその他の控除を				<b>さい)</b> 。各週に1行す や、より詳細な情報を
A. 給与支払i の終了日	B. 週の労働 日数	C. 週の労働 時間	D. 給与単価(実際 の給与単価、ま たは予定の給与 単価)	E. 給与からの 違法な天引 き(例:罰金、 破損の弁済 など)		G. 支給された総賃金 (雇用主が未払い 賃金の一部を支払 った場合、ここにそ の金額を記載)	H. 未払賃金総額と 支払賃金総額の 差額
例: 2017/4/4	7	35	\$16.00/時間		\$560 (CxD)	\$0	\$560(F-G)
						I. 合計	
	∤支払小切手だ としを提供して		されなかった場合	、小切手番号と	給与週の最終	日をお答えください。ī	可能であれば、小切号
33b. 請求	乾囲:賃金請	求の対象期	間はいつですか?				
開始	計日:		終了日:				
<b>等 5 </b>	無給の有約	- 左					

# 第5部。 無給の有給病気休暇

支払われるべき有給病気休暇について、このセクションに記入してください。ニューヨーク州労働法第 196-b 条では、 従業員5人以上または純利益が100万ドル以上の雇用主に対して、従業員への有給病気休暇の付与を義務づけて います。2020年9月30日、ニューヨーク州の対象従業員には、勤務時間30時間ごとに1時間の割合で休暇が発生 するようになりました。2021年1月1日から、従業員は積立休暇を使用できます。

A. 有給病気休暇の発生 期間	B. 発生した有給病気 休暇の時間	C. 有給病気休暇を 使用した日	D. 未払い手当時間	E. 通常の給与単価	F. 手当の未払い額
例:2020/9/30~ 2021/1/8	16.5 時間	2021/1/11	8 時間	\$20/時間	\$160
			G. 合計		

3/6ページ LS 223J (02/25)

#### 第6部。 未払賃金補填請求

**支払われるべき賃金補填について、このセクションに記入してください**。賃金補填は、休暇手当、経費、および休日手当など、雇用 主が約束する付加手当の支払いです。

34. 約束された手当について詳述するか、方針書/ハンドブックのコピーを添付してください。

A. 未払の手当の 種類	B. 手当を獲得した 期間	C. 手当支払 期日	D. 未払いの手当 時間	E. 手当の未払額	F. 手当約束方法:
例:休暇手当	2016/1/1~	2017/1/1	1 週	\$700	☑ 方針書
	2016/12/31				□□約束
					□ 方針書
					□□約束
					□ 方針書
					□口約束
					□方針書
					□□約束
	•	•	G. 合計		

### 第7部。 未払い最低賃金または残業代請求

支給額が州の最低時給を下回った、および/または残業代を支払われなかった場合、または、1 日に 2 回シフトを組んだり、1 日に 10 時間以上働いたりして、割増賃金が支払われるべき場合、このセクションに記入してください。 ほとんどの従業員は、少なくとも最低賃金および、週に 40 時間を超えて働く場合は、1.5 倍の賃金を支払われなければなりません。

352	働いた時間につい	ハて最低賃金が支給:	されていますか?	ロ けい ロ いいえ

- 35b. 40 時間を超えて働いた時間については、1.5 倍の賃金が支給されていますか? □ はい □ いいえ
- 35c. 40 時間を超えて働いた時間についての賃金は支給されていますか? □ はい □ いいえ 35d.はいの場合、1 時間あたりいくらですか?
- 35e. 1日に2回シフトを組んだり、1日に10時間以上働いたりした場合に、割増賃金を支払われましたか?
  - □ はい □ いいえ
- 35f. 上記のいずれかに「いいえ」と回答した場合、以下にその説明と1週間の勤務スケジュールを記入してください:

A. 勤務日	B. 勤務開始時間	C. 勤務終了時間	D. 食事時間	G. 合計時間
例	午前 10:00	午後 11:00	30 分	12.5 時間
日曜日	:	:		
月曜日	:	:		
火曜日	:	:		
水曜日	:	:		
木曜日	:	:		
金曜日	:	:		
土曜日	:	:		
			F 웹스틱	

F. 週合計

LS 223J (02/25) 4 / 6ページ

36b.	「いいえ」の場合	、週当たりのおま	よその平均労働時間数を記.	してください。				
36c.	あなたには呼び出し手当やユニフォームのメンテナンス代を受け取る権利がありますか?「はい」であれば、説明し日付を教 えてください。							
36d.	請求範囲:最低貸 開始日:		求の対象となる期間はいつで 7日:	すか?				
36e.	上記請求範囲に 開始日:	おける通常の給	与単価および残業時の給与! 終了日:	4価の情報を提供してください	0			
	通常:ドル	毎	残業代:ドル	毎				
	開始日:		終了日:	. •				
	通常:ドル	毎	残業代:ドル	毎				
	開始日:		終了日:					
	通常:ドル	毎		毎				
A-4	±=	<u>- + +</u>						
第8	部。 賃金以外	の甲立						
	に関する苦情以外 し、必要であれば〕			を入れてください。該当するも	のをすべてチェックしてください			
雇用:	主は以下を怠ってに	いました。						
37a.	□ 30 分の食事	時間を確保する	ع					
	雇用主が食事	事時間を提供しな	かった場合、働いた時間分 $\sigma$	給与は支払われましたか?	□ はい □ いいえ			
27h	□ 传仝阳细聿(	公与田畑聿)の	<b>是出</b>					
			<b>龙</b> 叫					
37c.	□ 休日の提供 _							
37d.	□ ニューヨーク!	州有給病気休暇	法に基づく必要な見越額の提	供				
37e.	□ 必要なニュー	ヨーク州有給病	気休暇の発生を規定する					
37f.	□ 必要なお知ら	っせ/最低賃金ポス	スターの掲示					
37g.	□ 未成年者(18	3歳未満)の雇用	に関する規則を遵守すること					
37h.	□ その他							
第9	部。 請求の背	景						
38a.	給料を要求しまし	たか? 🗆 はい	□ いいえ					
38b.	「はい」の場合、	説明してください	。いつ誰に依頼し、そして結果	としてどうなりましたか?				
			、少額訴訟や訴訟を起こすな		か? 🗆 はい 🗆 いいえ			

36a. 上記の労働時間は毎週同じですか? □ はい □ いいえ

LS 223J (02/25) 5 / 6ページ

39a. あなたには、代理人がいますか?(例:私選弁護人、支援団体) □ はい □ いいえ 39b. 「はい」の場合、個人またはグループ名を記入してください。 39c. この代理人は、この申立申請を支援しましたか? □ はい □ いいえ 39d. あなたはこの代理人にお金を払いましたか、または払う予定ですか? □ はい □ いいえ 39e. 請求について、当局からこの代理人に話をすることを希望しますか? □ はい □ いいえ その場合、代理人は陳述書(LS 11)を提出する必要があります。 39f. 代理人以外の人がこのフォームの作成を手伝いましたか? □ はい □ いいえ 39g. 「はい」の場合、誰が、どういった理由で、あなたのことを手伝いましたか?  遠加のコメント/有用な情報:  この申立書を提出することにより、あなたは NYSDOL が、労働委員長の権限に基づいて、あなたの申立を評価し、受理された申立について調査の範囲を決定し、可能な限り迅速に申立を解決することを承認し理解したことになります。 苦情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。 私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを取明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識していま る私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便多替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	第 10	部。 請求への援助	ħ		
39c. この代理人は、この申立申請を支援しましたか? □ はい □ いいえ 39d. あなたはこの代理人にお金を払いましたか、または払う予定ですか? □ はい □ いいえ 39e. 請求について、当局からこの代理人に話をすることを希望しますか? □ はい □ いいえ その場合、代理人は陳述書(LS 11)を提出する必要があります。 39f. 代理人以外の人がこのフォームの作成を手伝いましたか? □ はい □ いいえ 39g. 「はい」の場合、誰が、どういった理由で、あなたのことを手伝いましたか? 追加のコメント/有用な情報:  這加のコメント/有用な情報:  満加のコメント/有用な情報:  私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	39a.	あなたには、代理人が	がいますか?(例:私選弁護人、支援団	体) □ はい □ いいえ	
39d. あなたはこの代理人にお金を払いましたか、または払う予定ですか? □ はい □ いいえ 39e. 請求について、当局からこの代理人に話金することを希望しますか? □ はい □ いいえ その場合、代理人は陳述書(LS 11)を提出する必要があります。 39f. 代理人以外の人がこのフォームの作成を手伝いましたか? □ はい □ いいえ 39g. 「はい」の場合、誰が、どういった理由で、あなたのことを手伝いましたか? 追加のコメント/有用な情報:  這加のコメント/有用な情報:  古情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。  私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	39b.	「はい」の場合、個人を	またはグループ名を記入してください。		
39e. 請求について、当局からこの代理人に話をすることを希望しますか? □ はい □ いいえ その場合、代理人は陳述書(LS 11)を提出する必要があります。 39f. 代理人以外の人がこのフォームの作成を手伝いましたか? □ はい □ いいえ 39g. 「はい」の場合、誰が、どういった理由で、あなたのことを手伝いましたか?  追加のコメント/有用な情報:  この申立書を提出することにより、あなたは NYSDOL が、労働委員長の権限に基づいて、あなたの申立を評価し、受理された申立について調査の範囲を決定し、可能な限り迅速に申立を解決することを承認し理解したことになります。 苦情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。 私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	39c.	この代理人は、この申	3立申請を支援しましたか? □ はい	□ いいえ	
その場合、代理人は陳述書(LS 11)を提出する必要があります。  39f. 代理人以外の人がこのフォームの作成を手伝いましたか? □ はい □ いいえ  39g. 「はい」の場合、誰が、どういった理由で、あなたのことを手伝いましたか?  追加のコメント/有用な情報:  □ の申立書を提出することにより、あなたは NYSDOL が、労働委員長の権限に基づいて、あなたの申立を評価し、受理された申立について調査の範囲を決定し、可能な限り迅速に申立を解決することを承認し理解したことになります。 苦情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。  私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または野便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	39d.	あなたはこの代理人	こお金を払いましたか、または払う予定	ですか? □ はい □ いいえ	
39g. 「はい」の場合、誰が、どういった理由で、あなたのことを手伝いましたか?  追加のコメント/有用な情報:  この申立書を提出することにより、あなたは NYSDOL が、労働委員長の権限に基づいて、あなたの申立を評価し、受理された申立について調査の範囲を決定し、可能な限り迅速に申立を解決することを承認し理解したことになります。 苦情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。  私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または野便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor (ニューヨーク州労働局)に通知します。	39e.			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
追加のコメント/有用な情報:  この申立書を提出することにより、あなたは NYSDOL が、労働委員長の権限に基づいて、あなたの申立を評価し、受理された申立について調査の範囲を決定し、可能な限り迅速に申立を解決することを承認し理解したことになります。 苦情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。  私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。 私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。 私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	39f.	代理人以外の人がこ	のフォームの作成を手伝いましたか?	□ はい □ いいえ	
この申立書を提出することにより、あなたは NYSDOL が、労働委員長の権限に基づいて、あなたの申立を評価し、受理された申立について調査の範囲を決定し、可能な限り迅速に申立を解決することを承認し理解したことになります。 苦情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。 私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。 私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。 私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	39g.	「はい」の場合、誰が	、どういった理由で、あなたのことを手化	云いましたか?	
理された申立について調査の範囲を決定し、可能な限り迅速に申立を解決することを承認し理解したことになります。 苦情の処分と違反の解決は、労働委員長が決定するものとします。 私は、上記の情報が私の知る限り真実であることを証明し、虚偽の陳述をした場合には罰則があることを認識しています。私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	追加の	のコメント/有用な情報	<b>ほ</b> :		
す。私は、労働委員会、その代理人または代行者が、この請求に対する支払いとして私宛に出された小切手または郵便為替を受け取り、私の名前を裏書きし、労働委員会の口座に預金することを許可します。私は、私の連絡先が変更になった場合、New York State Department of Labor(ニューヨーク州労働局)に通知します。	理され	た申立について調	査の範囲を決定し、可能な限り迅速	に申立を解決することを承	
申立人の署名         日付	す。私 便為 <sup>れ</sup>	なは、労働委員会、そ 替を受け取り、私の名	の代理人または代行者が、この請 名前を裏書きし、労働委員会の口座	求に対する支払いとして私 に預金することを許可しまっ	宛に出された小切手または郵 す。私は、私の連絡先が変更
			申立人の署名		日付

必要事項をご記入の上、1ページに記載された住所までご返送ください。

LS 223J (02/25) 6 / 6ページ